

63

39

12/9

CAMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

SETOR DE PROTOCOLO

\*-----\*  
PROCESSO NRO : 0002194 DE 1991  
\*-----\*

013 - 2060

\*-----\*  
NATUREZA : PL 01-0401/91-1 DE 21/08/91  
\*-----\*

\*-----\*  
PROMOVENTE: VEREADOR/SUPLN. MÁRIO NODA PTB  
\*-----\*

\*-----\*  
EMENTA :  
Denomina Rua Eduardo Kiyoshi Shimuta, a rua inominada, situada entre as Ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, no Jardim São Nicolau.  
\*-----\*

\*-----\*  
INDICE :  
\*-----\*

CNC Solutions  
Tipo: Processo Legislativo  
4/7/2011 16:54:56

00021237112-62



\*-----\*  
OBSERVAÇÕES :  
\*-----\*

Lei nº 11.681 de 14/11/94

ARQUIVADO EM 05/02/93

LEIZA TAKESHI KAWANO  
CHEFE DE SEÇÃO DE PROTOCOLO



DIGITADO  
CPD *Javare*

*Câmara Municipal de São Paulo*

Folha nº *2194* do proc. nº *2194* de 19*91*

*Curiosidade*  
*Assal. Parlamentar*

01 - PL

01-0401/91-1

PROJETO DE LEI I

|                              |
|------------------------------|
| IDO HOJE <i>21 AGO 1991</i>  |
| AS COMISSÕES DE:             |
| Constituição e Justiça       |
| Educação, Cultura e Esportes |
| Finanças e Orçamento.        |
| <i>[Signature]</i>           |
| PRESIDENTE                   |

COMPETÊNCIA DAS COMISSÕES PARA  
DISCUTIR E VOTAR - Art. 46, Inciso X  
do Regimento Interno.

A CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO DECRETA:

Denomina Rua EDUARDO KIYOSHI SHIMUTA, a rua inominada, situada entre as Ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, no Jardim São Nicolau.

|                          |
|--------------------------|
| APROVADO EM 1ª DISCUSSÃO |
| VOLTA A 2ª DISCUSSÃO     |
| ★ 20 ABR 1993 ★          |
| <i>[Signature]</i>       |
| PRESIDENTE               |

Art. 1º - Passa a denominar-se Rua EDUARDO KIYOSHI SHIMUTA, a rua inominada, situada entre as Ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, no Jardim São Nicolau.

Art. 2º - As despesas decorrentes da implantação desta Lei correrão por conta de dotação orçamentária própria, supletada se necessário.

Art. 3º - Esta Lei entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

SALA DAS SESSÕES,

*20 de agosto de 1991*

VEREADOR MÁRIO NODA

|                                   |
|-----------------------------------|
| APROVADO EM 2ª DISCUSSÃO A SANÇÃO |
| ★ 25 OUT 1994 ★                   |
| <i>[Signature]</i>                |
| PRESIDENTE                        |

|                                           |
|-------------------------------------------|
| DEPARTAMENTO DOS SERVIÇOS GERAIS          |
| DT. 8                                     |
| Seção Técnica de Protocolo                |
| DATA <i>27.08.91</i> PROC. <i>2194/91</i> |
| DOCUMENTOS <i>8</i> FOLHAS <i>19</i>      |

Ao DSG 02

21/8/91

pl 500

LUZ AREIAS DE CARVALHO

Assessor Técnico Leg. Chefe-Subst.

A.T.M.

RECURSOS SOCIAIS, INICIATIVAS  
DE CIDADANIA, ORGANIZA-  
COES  
TECNOLOGIA E COMUNICA-  
COES

CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

(assinado) juntado(s) nesta data documentação publi-  
cado(s) sob n.º 2708/91 e folha de informação sob  
n.º 9

*[Assinatura]*  
Assessor Parlamentar



*Câmara Municipal de São Paulo*

|          |      |          |
|----------|------|----------|
| Folha no | 2    | do proc. |
| n.º      | 2194 | de 1991  |

J U S T I F I C A T I V A

EDUARDO KIYOSHI SHIMUTA, rapaz de 20 anos, estudante do 2º ano do curso de Odontologia da Universidade de São Paulo, faleceu em consequência de um desastre automobilístico na confluência da Avenida Aratans com a Alameda Guinumbis, no bairro de Planalto Paulista, no dia 1º de abril de 1990.

EDUARDO KIYOSHI SHIMUTA era uma pessoa fora do comum, transmitindo a todos que com ele se relacionavam, fossem da família ou não, uma sensação de grande segurança e respeito. Era muito admirado por todos pela sua inteligência e dedicação às causas públicas. Conseguiu angariar durante a sua vida, tão cedo truncada, um sem número de amigos. Isto ficou claro no seu velório e na missa de sétimo dia, quando mais de 1.000 pessoas foram dar o seu último adeus. O Cemitério da Paz e a Igreja de São Francisco de Assis nunca presenciaram tal quantidade de pessoas.

Ele tinha a qualidade de líder. Começou a sua caminhada pelo escotismo e chegou a receber todas as honrarias possíveis nesta atividade. Esteve no Japão, em missão cultural através de convênios Nipo-Brasileiros, na Província de Yamanashi, Município de Massuho. Foi jogador de "rugby" e, ironicamente, incansável pregador de segurança no trânsito e propugnador na luta anti droga, dando exemplo com uso permanente do cinto de segurança no automóvel e rejeitando, por princípio, o fumo e o álcool. A sua retidão e determinação era conhecida e admirada. Deixou para seus irmãos e todos aqueles que o rodeavam um exemplo de jovem com idealismo e dedicação.

ANEXOS: Xerocópia da certidão de óbito; atestados e outros documentos.



# República Federativa do Brasil

ESTADO DE SÃO PAULO

COMARCA - MUNICÍPIO E DISTRITO DA CAPITAL

REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS

42.º SUBDISTRITO — JABAQUARA

## ÓBITO

(N.º 21311- )

Carlos Alvim Corrêa da Cunha, Escrivão do Registro Civil do 42.º Subdistrito - Jabaquara.

CERTIFICO que, a fls. 189- do livro C n.º 37- , de registro de ÓBITOS, foi lavrado hoje, o assento de EDUARDO KIYOSHI SHIMUTA.-  
falecid o aos 01 de abril- de 19 90, às ign-  
horas e minutos, o Hospital Jabaquara.-  
do sexo, masculino- de cor branca- , profissão Estudante.-  
natural de sta Capital-  
domiciliado e residente em Rua Cotiguiba, numero 45- Capital-

com 19 anos.- de idade, estado civil solteiro- , filh  
de HIROSHI SHIMUTA.-  
e de D. SUMA IMURA SHIMUTA.-

Foi declarante O pai- , sendo  
o atestado de óbito firmado pelo Dr. Walter Addad- Medico legista-  
que deu como da causa morte politraumatismo- corpo contundente.-

e o sepultamento foi- feito no cemitério de Paz- Capital-  
o registro efetuado hoje-

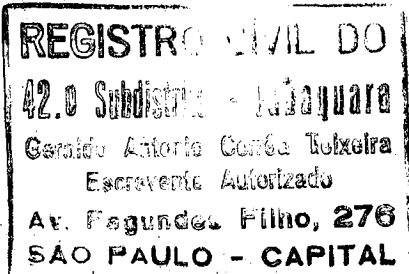
OBSERVAÇÕES: Não deixou bens.-

|              |                  |
|--------------|------------------|
| Ao Escrivão  | Ncz\$ 32,00      |
| Ao 1.º Sub   | Ncz\$ 6,40       |
| TOTAL        | Ncz\$ 38,40      |
| Seio n.º 204 | Selado por Verba |

Eu

datil. e conferi

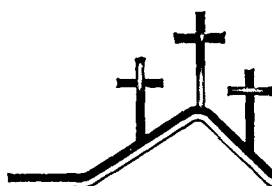
O referido é verdade e dou fé.



São Paulo, 04 de abril- de 1989

Geraldo Antonio Corrêa Teixeira  
Escrivente Autorizado

CARTÓRIO: Av. Fagundes Filho, 276 - Estação São Judas do Metro - CEP 04304 - SÃO PAULO



## ASSOCIAÇÃO CEMITÉRIO DOS PROTESTANTES

### DECLARAÇÃO

#### DE

#### OCCORRÊNCIA HAVIDA NO CEMITÉRIO DA PAZ

No dia dois de Abril, deste ano, foi feito no CEMITÉRIO DA PAZ, nesta Capital, o sepultamento do corpo do jovem Eduardo Ki-yoshi Shimuta.

Informamos que nessa ocasião, a ocorrência de pessoas foi de tal ordem de grandeza que surpreendeu a equipe de administração da referida Necrópole. Houve a necessidade de providências de emergência para orientar o público e as centenas de veículos a procura de estacionamento. Desde o início de funcionamento do cemitério, em 1965, nunca houve público tão numeroso por ocasião de um sepultamento.

Constatamos em todos um profundo sentimento de pesar e consternação pela tragédia ocorrida no dia anterior. Era evidente em todos, através dos comentários, o reconhecimento das grandes qualidades intelectuais, humanas e morais do jovem falecido.

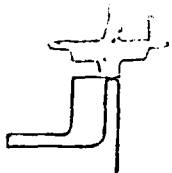
Esperamos que o seu exemplo sirva de inspiração para todos quantos o admiravam e que sua existência seja condignamente reconhecida.

Sem mais, com profunda consternação é o que temos a declarar.

São Paulo, 04 de Abril de 1990

ASSOCIAÇÃO CEMITÉRIO DOS PROTESTANTES

Flávio Severo Pereira de Magalhães  
Diretor Presidente



Paróquia São Francisco de Assis  
Paróquia

São Paulo, 13 de abril de 1990.

Prezado Amigo  
Dr. Hiroshi Shimuta  
e distinta Família,

Primeiramente aceitem minhas profundas condolências pelo falecimento prematuro de seu filho. Quero transmitir à distinta Família a certeza de que o Eduardo continua vivo nos nossos corações pelo exemplo de vida que nos deixou. Foi impressionante a sua Missa de Sétimo Dia.

No dia 7 de abril, às 16 hs, nossa Igreja São Francisco de Assis transbordava com as cerca de mil pessoas, na sua maioria jovem, que a lotavam literalmente.

Em meus 23 anos de trabalho nesta Igreja, nunca vi tanta gente reunida, nem mesmo em Missas de Sétimo Dia celebradas na intenção de fundadores de bancos.

As lágrimas derramadas, as saudades demonstradas e a atenção prestada por todos à mensagem de vida juvenil intensa, mas responsável, que procuramos transmitir na missa, deixaram claro que o Eduardo conquistou os corações de tanta gente, em apenas 19 anos de vida, por causa da sua amizade sincera e desinteressada, da sua solidariedade prestativa e da sua educação esmerada, atitudes com que sempre se comportou em sua vida curta, mas intensamente vivida.

O Eduardo tornou-se, assim, um símbolo do jovem educado, solidário e amigo.

Com um abraço afetuoso e fraterno,

*Alécio Broering*

Fr. Alécio Broering, OFM

Vigário da Paróquia São Francisco de Assis  
Vice Presidente da Pastoral Nipo Brasileira

Folha nº 6 do proc.  
n.º 1154 de 1997  
Carmen de Almeida  
Assist. Parlamentar

M I S S A

REALIZADA NA IGREJA SÃO FRANCISCO DE ASSIS

5

MISSA DE 7 DIA POR EDUARDO KIYOSHI SHIMUTA

IGREJA DE SAO FRANCISCO - 07.04.1990

1. PROCISSAO DE ENTRADA: Canto de entrada

2. ATO PENITENCIAL

CELEBRANTE: Pecamos a Deus perdao por nossas culpas. Nos pecamos mas o Senhor esta sempre desejoso de nossa reconciliacao. Pecamos tambem perdao pelos pecados de nosso irmao Eduardo.

CELEBRANTE: Perdoai Senhor nossos atos de displicencia e desobediencia que causaram a injustica, o sofrimento e a morte dos outros. Senhor tende piedade de nos.

TODOS: SENHOR TENDE PIEDADE DE NOS E DE NOSSO IRMAO EDUARDO

CELEBRANTE: Perdoai Senhor nossa desconsideracao pelas recomendacoes de nossos pais e daqueles que sao responsaveis por nos ou pela sociedade.

TODOS: CRISTO TENDE PIEDADE DE NOS E DE NOSSO IRMAO EDUARDO

CELEBRANTE: Perdoai Senhor, nossos atos de onipotencia, de egocentrismo, de vaidade, de exibicionismo e de imprudencia tantas vezes comprometeram a vida e o bem de nossos irmaos.

TODOS: SENHOR TENDE PIEDADE DE NOS E DE NOSSO IRMAO EDUARDO

CELEBRANTE: absolvicao

3. DRACAO

CELEBRANTE: O Senhor esteja convosco.

TODOS: ELE ESTA NO MEIO DE NOS

CELEBRANTE: Oh Deus Criador e Salvador, Vos que nunca rejeitais a reconciliacao perdoai nossas faltas e as de nosso irmao Eduardo e concedei nos a graca de aprender a viver como irmaos amando Vos e servindo Vos na vida de nossos irmaos. Por nosso Senhor Jesus Cristo.

TODOS: AMEN

4. PRIMEIRA LEITURA: Is. 11

Um ramo saira do tronco de Jesse, um rebento brotara das suas raizes. Sobre ele repousara o espirito do Senhor, espirito de sabedoria e de inteligencia, espirito de conselho e de fortaleza, espirito de ciencia e de temor... Ele nao julgara segundo a aparencia...antes julgara com justica e com equidade...Ninguem fara o mal nem destruicao nenhuma em seu santo monte, porque a terra ficara cheia da ciencia do Senhor, como as aguas enchem o mar. Palavras do Senhor

TODOS: GRACAS A DEUS

5. SALMO DE MEDITACAO: salmo 51

LEITOR: Tende piedade de nos, oh! Senhor, apaga nossas imprudencias, lava-nos de nossas desobediencias e purifica-nos de toda maldade.

TODOS: SENHOR RENOVE O ESPIRITO DE JUVENTUDE E DE JUSTICA EM MEU PEITO.

LEITOR: Senhor, Vos que amais a verdade e que ensinais a sabedoria, purifica nossos coracoes para saibamos viver limpos responsaveis.

TODOS: SENHOR RENOVA O ESPIRITO DE JUVENTUDE E DE JUSTICA EM MEU PEITO.

LEITOR: Senhor, abra os meus labios para que minha boca so pronuncie palavras de justica, devolva-me a forza que me faz vencer as tentacoes.

TODOS: SENHOR RENOVA O ESPIRITO DE JUVENTUDE E DE JUSTICA EM MEU PEITO.

6. SEGUNDA LEITURA: Cor. 13,

Ainda que eu falasse a lingua dos homens e a dos anjos, se eu nao tivesse amor, seria como um sino que soa. Ainda que eu tivesse o dom da profecia, o conhecimento de todos os misterios e de toda a ciencia, ainda que tivesse toda a fe, a ponto de transportar montanhas, se eu nao tivesse o amor, eu nada seria. Ainda que eu distribuísse todos os meus bens aos pobres, ainda que entregasse meu corpo as chamas, se eu nao tivesse amor, isso de nada me serviria. O amor e paciente, e prestativo, nao e invejoso, nao se ostenta, nao procura o proprio interesse, nao se irrita nem guarda rancor. Nao se alegra com a injustica mas se regozija com a verdade, tudo desculpa, tudo cre, tudo suporta...procurai portanto o amor. Palavras do Senhor.

TODOS: GRACAS A DEUS

7. PROCLAMACAO DO EVANGELHO:

TODOS: A VOSSA PALAVRA NOS TRARA O ESPIRITO DE JUSTICA E DE JUVENTUDE, ALELUIA.

LEITOR: Afasta-me do caminho da imprudencia e da injustica e gratificame com teu amor e perdao (salmo 119).

TODOS: A VOSSA PALAVRA NOS TRARA O ESPIRITO DE JUSTICA E DE JUVENTUDE, ALELUIA.

8. EVANGELHO: Luc. 12, 22.

CELEBRANTE: O Senhor esteja convosco.

TODOS: ELE ESTA NO MEIO DE NOS.

CELEBRANTE: Leitura do evangelho de Jesus Cristo segundo Lucas

TODOS: Gloria a Vos Senhor.

CELEBRANTE: Naquele tempo, disse Jesus a seus discipulos: "Nao vos preocupeis, quanto ao que haveis de comer, nem com o corpo, quanto ao que haveis de vestir. Pois a vida e mais do que o alimento e o corpo mais do que a roupa. Olhai os passaros, eles nao semeia nem colhem, nao tem celeiro nem deposito, mas Deus os alimenta. Quanto mais voces valem do que as aves! Quem dentre vos, com suas preocupacoes pode prolongar por um pouco que seja, a duracao de sua propria vida? Portanto, se ate as coisas minimas ultrapassam vosso poder, por que preocupar-vos com as outras? Olhai os lirios do campo, eles nao fiam, nem tecem. Contudo, eu vos asseguro que nem Salomao, com todo o seu esplendor, se vestiu como um deles. Ora, se Deus veste assim a erva, que existe hoje e, amanha estara seca, quanto mais a vos, que sois fracos na fe. Nao busqueis o que comer ou beber, e nao vos inquieteis, pois sao os imprudentes que fazem questao dessas coisas: vosso pai que esta no ceu sabe aquilo que vos necessitais. Por isso, buscai primeiro o reino de Deus, e tudo o mais vos vira por acrescimo. Estas sao, meus irmaos, palavras de salvacao.

TODOS: GLORIA A VOS, SENHOR.

9. HOMILIA:

10. ORACOES DA COMUNIDADE

CELEBRANTE: Confiantes na reconciliacao, no amor e na justica do Senhor coloquemos a Ele nossas necessidades.

LEITOR: Para que saibamos fazer tudo o que esta ao nosso alcance para termos um mundo menos violento.

TODOS: SENHOR, LEMBRANDO A MORTE PREMATURA DE NOSSO IRMAO EDUARDO, FORTALECEI NOSSO DISCERNIMENTO PELA JUSTICA E PELO AMOR

LEITOR: Para que tenhamos mais respeito e compromisso com a vida.

TODOS: SENHOR, LEMBRANDO A MORTE PREMATURA DE NOSSO IRMAO EDUARDO, FORTALECEI NOSSO DISCERNIMENTO PELA JUSTICA E PELO AMOR.

LEITOR: Para que tenhamos coragem de mudar nossa vida pelo compromisso com nossos irmaos.

TODOS: SENHOR, LEMBRANDO A MORTE PREMATURA DE NOSSO IRMAO EDUARDO, FORTALECEI NOSSO DISCERNIMENTO PELA JUSTICA E PELO AMOR.

LEITOR: Por todos aqueles que sofrem pela perda do Eduardo.

TODOS: SENHOR, FORTALECEI NOSSO DISCERNIMENTO PELA JUSTICA E PELO AMOR

CELEBRANTE: Senhor, de justiça, de amor e de vida, ~~concedei-nos~~ a graça de viver com alegria e coragem para vencer nossas fraquezas com a verdade, o bem e o amor. Por Nosso Senhor Jesus Cristo.

TODOS: AMEN

#### 11. OFERTÓRIO (canto)

CELEBRANTE: Orai irmãos, para que o nosso sacrifício seja aceito por Deus Pai Todo Poderoso.

TODOS: QUE O SENHOR O RECEBA PARA A GLÓRIA DE SEU NOME, PARA NOSSO BEM E O DA SANTA IGREJA.

CELEBRANTE: Senhor aceite estas ofertas que estamos para lhe oferecer, pela alma de nosso irmão Eduardo e por todos aqueles que procuram a vossa paz, por Nosso Senhor Jesus Cristo, que convosco vive e reina na unidade do Espírito Santo.

TODOS: AMEN

CELEBRANTE: O Senhor esteja convosco.

TODOS: ELE ESTÁ NO MEIO DE NOS

CELEBRANTE: Corações ao alto.

TODOS: O NOSSO CORAÇÃO ESTÁ EM DEUS

CELEBRANTE: Demos graças ao Senhor nosso Deus.

TODOS: E NOSSO DEVER E NOSSA SALVAÇÃO.

CELEBRANTE: Verdadeiramente...

#### 12. SANCTUS

TODOS: SANTO, SANTO, SANTO, SENHOR DEUS DO UNIVERSO, O CEU E A TERRA PROCLAMAM A VOSA GLÓRIA, HOSANA NAS ALTURAS. BENDITO AQUELE QUE VEM EM NOME DO SENHOR, HOSANA NAS ALTURAS.

#### 13. CONSAGRAÇÃO

TODOS: POR ELE, COM ELE E NELE, A VÓS DEUS PAI TODO PODEROSO, TODA A HONRA E TODA A GLÓRIA PARA SEMPRE, POR TODOS OS SÉCULOS DOS SÉCULOS. AMEN

#### 14. PAI NOSSO

CELEBRANTE: Rezemos com amor e confiança a oração que Deus nos ensinou.

TODOS: PAI NOSSO, QUE ESTÁIS NO CEU, SANTIFICADO SEJA O VOSSO NOME, VENHA A NOS O VOSSO REINO E SEJA FEITA A VOSSA

VONTADE, ASSIM NA TERRA COMO NO CEU. O PAO NOSSO DE CADA DIA, NOS DAI HOJE E, PERDOAI NOSSAS OFENSAS, ASSIM COMO NOS PERDOAMOS A QUEM NOS TEM OFENDIDO E, NAO NOS DEIXEIS CAIR EM TENTACAO, MAS LIVRAI-NOS DO MAL. AMEN.

CELEBRANTE: Livrai-nos Senhor....

TODOS: VOSSO E O REINO, O PODER E A GLORIA DE DEUS PARA SEMPRE.

#### 15. ORACAO PELA PAZ

TODOS: SENHOR JESUS CRISTO QUE DISSESTES AOS VOSSOS APOSTOLOS EU VOS DEIXO A PAZ, VOS DEIXO A MINHA PAZ. NAO OLHEIS OS NOSSOS PECADOS, MAS A FE QUE ANIMA VOSSA IGREJA E DAI-NOS, SEGUNDO O VOSSO DESEJO, A PAZ E A UNIDADE; VOS QUE SOIS DEUS COM O PAI E O ESPIRITO SANTO. AMEN.

CELEBRANTE: A paz do Senhor esteja sempre convosco.

TODOS: O AMOR DE CRISTO NOS UNIU

CELEBRANTE: Saudemo-nos uns aos outros com a paz.

#### 16. AGNUS DEI

CELEBRANTE: Cordeiro de Deus,

TODOS: QUE TIRAI OS PECADOS DO MUNDO. TENDE PIEDADE DE MOS.  
(DAI-NOS A PAZ).

#### 17. COMUNHAO (canto)

#### 18. ORACAO FINAL

CELEBRANTE: Senhor, agradecendo todos os dons que nos destes atraves destes sacramentos, agradecemos tambem, a vida de nosso irmao Eduardo e, todos os beneficios que nos destes atraves dele. Por Nosso Senhor Jesus Cristo, vosso Filho e nosso Irmão, na unidade com o Espirito Santo.

TODOS: AMEN

#### 19. A BENCAO FINAL

CELEBRANTE: A bencao de Deus todo poderoso, Pai, Filho e Espirito Santo, desca sobre nos e permaneça para sempre.

TODOS: AMEN

CELEBRANTE: Vamos em paz e que o Senhor nos acompanhe.

TODOS: AMEN

#### 20. Canto de despedida

CANÇÃO DA AMÉRICA

Amigo é coisa pra se guardar  
Do lado esquerdo do peito  
Mesmo que o tempo e a distância  
Digam não  
Mesmo esquecendo a canção  
E o que importa é ouvir a voz  
Que vem do coração

Pois venha o que vier  
Seja o que vier  
Qualquer dia amigo, eu volto  
Pra te encontrar  
Qualquer dia amigo a gente vai  
Se encontrar

Amigo é coisa pra se guardar  
Debaixo de 7 chaves  
Dentro do coração  
Assim falava a canção que na  
América ouvi  
Mas quem cantava chorou ao  
Ver seu amigo partir  
Mas quem ficou no pensamento voou  
Na lembrança que o outro deixou.

**"CORAÇÃO DE ESTUDANTE"**

Milton Nascimento

Quero falar de uma coisa  
Adivinha onde ela anda,  
Deve estar dentro do peito  
Ou caminha pelo ar !  
Pode estar aqui do lado  
Bem mais perto que pensamos  
A folha da juventude  
É o nome certo deste amor !

Já podaram seus momentos  
Desviaram seus destinos  
Seu sorriso de menino  
Tantas vezes se escondeu  
Mas renovam-se as esperanças  
Nova aurora cada dia  
E há que se cuidar do broto  
Pra que a vida nos dê flor, flores, fruto.

Coração de Estudante  
Há de se cuidar da vida  
Há de se cuidar do mundo  
Toma conta da amizade  
Alegria e muito sonho  
Espalhados no caminho  
Verte planta e sentimento  
Colha, coração, juventude e fé !

"CREIO EM TI"

Ervin Drake, Ervin Drake,  
Jimmy Shirl e Ann Stilian  
Letra de Oswaldo Santiago

Creio em Ti ao ver.  
Que a chuva cai e faz.  
A flor nascer!  
Creio em Ti, pois, sei  
Que enquanto é noite aqui  
É dia ali!  
Creio em Ti porque  
Me deste o riso e a dor,  
Me deste o amor  
Do teu amor!  
Creio em Ti, Creio em Ti!

Se a paz sôbre nós  
Seu véu descer  
Eu creio em Ti!  
Se a tempestade  
A terra abalar  
Eu creio em Ti!  
Cada vez que neste mundo  
Eu escutar  
Alguém cantar,  
Alguém chorar,  
Direi então: Creio em Ti!

### PENSE EM MIM

Se você me ama, não chore.  
Se você conhecesse o mistério insondável  
do céu onde me encontro...  
Se você pudesse ver e sentir o que eu sinto e vejo  
nesses horizontes sem fim  
e nesta luz que tudo alcança e penetra,  
você jamais choraria por mim.  
Estou agora absorvido pelo encanto de Deus,  
pelas suas expressões de infinita beleza.  
Em confronto com esta nova vida  
as coisas do tempo passado,  
são pequenas e insignificantes.  
Conservo ainda todo o meu afeto por você  
e uma ternura que jamais  
lhe pude, em verdade, revelar.  
Amamo-nos ternamente em vida,  
mas tudo era então muito fugaz e limitado.  
Vivo na serena expectativa de sua chegada,  
um dia... entre nós.  
Pense em mim assim: nas suas lutas pense  
nesta maravilhosa morada  
onde não existe a morte  
e onde, juntos, viveremos no enlevo mais puro  
e mais intenso,  
junto à fonte inesgotável da alegria e do amor.  
Se você verdadeiramente me ama,  
não chore mais por mim.  
"EU ESTOU EM PAZ".

G. PERICO. S.J.

Esta é a mensagem que EDU com  
certeza gostaria de passar a to-  
dos os amigos e a nós da família.  
Assim, só nos resta expressar gratidão  
pelos sentimentos de apoio e solida-  
riedade recebidos.

Hiroshi, Suma, Alberto e Angéla  
07/abril/90

|                  |     |          |    |
|------------------|-----|----------|----|
| Folha n.º        | 214 | do proc. |    |
| n.º              | 214 | de 19    | 91 |
| Carmel           |     |          |    |
| Assist. Pastoral |     |          |    |

MISSA DE TRIGESIMO DIA PELA ALMA DE EDUARDO KIYOSHI SHIMUTA

IGREJA DE SAO FRANCISCO - 01.05.90

01. CANTO DE ENTRADA

02. ACOLHIDA E ATO PENITENCIAL

CELEBRANTE: Irmãos, a fé na ressurreição nos reuniu hoje, mais uma vez, para lembrarmos de nosso irmão Eduardo e de nossa caminhada para a verdadeira vida. Isto o fazemos

TODOS: EM NOME DO PAI E DO FILHO E DO ESPIRITO SANTO.

CELEBRANTE: Lembrando que nossas faltas nos impedem de participar da ressurreição de Cristo pecamos ao Pai perdão por nos e por nosso irmão Eduardo.

TODOS: EU PECADOR ME CONFESSO A DEUS TODO PODEROSO E A VÓS IRMÃOS, QUE PEQUEI TANTAS VEZES POR PENSAMENTOS, ATOS E OMISSÕES, POR MINHA - CULPA, MINHA TÃO GRANDE CULPA PEÇO A VÓS IRMÃOS QUE ROGUEIS POR MIM A DEUS NOSSO SENHOR.

CELEBRANTE: ( absolviação ).

03. CANTO DE LOUVOR E ORAÇÃO

04. PRIMEIRA LEITURA (Ec1. 38, 31-39 )

Todos confiam nas mãos dos que trabalham e, cada um é hábil na sua profissão. Sem os trabalhadores nenhuma cidade seria construída, ninguém poderia instalar-se nem viajar. Eles podem não ser encontrados no conselho do povo ou não sobressair na assembleia, não se sentar na cadeira do juiz, não meditar a lei, não brilhar pela cultura ou cultura ou julgamento, nem ser criadores de máximas. Mas eles asseguram uma criação eterna e sua oração tem por objeto os problemas de sua profissão. Palavras do Senhor.

TODOS: GRACAS A DEUS

05. SALMO DE MEDITAÇÃO ( SAL. 39 )

TODOS: COMO É CURTA A VIDA QUE ME DESTE, SENHOR, A MINHA ESPERANÇA ESTA EM TI.

LEITOR: Como é curta a vida que me deste! Diante de ti a duração de minha vida é nada. De fato o ser humano é um sopro de vento.

TODOS: COMO É CURTA A VIDA QUE ME DESTE, SENHOR, A MINHA ESPERANÇA-ESTA EM TI.

LEITOR: E agora senhor o que posso esperar? A minha esperança esta em Ti. Livra-me de todos os meus pecados e não deixes que os tolos zombem de mim.

TODOS: COMO E CURTA A VIDA QUE ME DESTE, SENHOR, A MINHA ESPERANCA ESTA EM TI.

LEITOR: OH! Deus eterno ouve a minha oracao; e escuta o meu clamor para que eu possa ter um pouco de felicidade.

TODOS: COMO E CURTA A VIDA QUE ME DESTE, SENHOR, A MINHA ESPERANCA ESTA EM TI.

06. SEGUNDA LEITURA ( Sal. 6, 1-5 )

Irmaos, se alguem for apanhado em alguma falta, voces que sao espirituais devem ajuda-lo a se corrigir. Mas facam isso com humildade e tenham cuidado para que voces tambem nao sejam tentados, - Ajudem uns aos outros e assim, estara obedeendo a lei de Cristo. Se alguem pensa que e importante quando de fato nao e, esta enganando a si mesmo. Que cada um examine a sua propria maneira de agir. Se ela for boa, entao pode se orgulhar do que ele mesmo fez. Palavras do Senhor.

TODOS: GRACAS A DEUS

07. ACLAMACAO AO EVANGELHO

TODOS: ALELUIA, VINDE LOUVAI NOSSO DEUS, ALELUIA, ALELUIA.

LEITOR: Eu tenho visto todo o trabalho que Deus da para todas as pessoas.

TODOS: ALELUIA, VINDE LOUVAI NOSSO DEUS, ALELUIA, ALELUIA.

08. EVANGELHO (Marcos, 4, 2-9 )

CELEBRANTE: O Senhor esteja convosco

TODOS: ELE ESTA NO MEIO DE NOS.

CELEBRANTE: Leitura do santo evangelho segundo Marcos.

TODOS: GLORIA A VOS SENHOR.

CELEBRANTE: Jesus ensinava o povo por meio de parabolos. E dizia-lhes no seu ensinamento. Escutai: Eis que um semeador saiu a semear. E ao semear, uma parte da semente caiu a beira do caminho. e vieram as aves e a comeram. Outra parte caiu em solo pedregoso e, nao havendo terra bastante, nasceu logo, porem porque nao havia terra profunda, ao surgir o sol queimou-a e, por nao ter raiz profunda, secou. Outra parte - caiu entre os espinhos. Estes cresceram e a sufocaram e, nao deu fruto. Outras caíram em terra boa e produziram fruto, subindo e se desenvolvendo, e uma produziu trinta, outra sessenta e outra cem. E dizia: quem tem ouvidos para ouvir, ouca. Palavras de salvacao.

TODOS: GLORIA A VOS SENHOR.

09. HOMILIA

10. ORACAO DOS FIEIS

CELEBRANTE: Meus irmãos, neste dia no qual lembramos o trabalho que vos nos destes como instrumento de salvação e de libertação pecamos ao nosso Pai a graça do trabalho para a justiça e para a paz.

LEITOR: Para que o trabalho seja uma fonte de vida e de salvação - para todos.

TODOS: SENHOR, ESCUTAI A NOSSA PRECE.

LEITOR: Para que os jovens sejam bem preparados para a responsabilidade do trabalho.

TODOS: SENHOR, ESCUTAI A NOSSA PRECE.

LEITOR: Por aqueles que sofrem por causa do trabalho.

TODOS: SENHOR ESCUTAI A NOSSA PRECE.

LEITOR: Por nosso irmão Eduardo, para que encontre a paz eterna junto de Vos.

TODOS: Senhor, escutai a nossa prece.

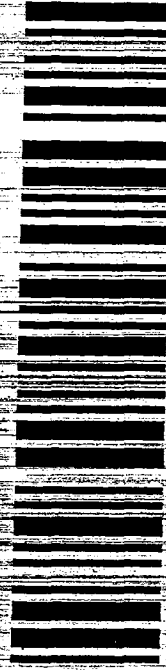
CELEBRANTE: O Deus todo-poderoso que nos fizeste renascer pela ressurreição de Vosso Filho, dai-nos o perdão de nossas faltas e acolhei nosso irmão Eduardo na vida eterna. Por Nosso Senhor Jesus Cristo que convosco vive e reina na unidade do Espírito Santo.

TODOS: AMEM

11. RITO SACRAMENTAL ( Como na missa comum ).



PLANTA  
OU  
DOCUMENTO  
NÃO  
DIGITALIZADO





# CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para informação, rubricado como folha nº 19

do processo nº 2194 de 19 91 27 08 / 91 (a)

*Carmen de Nello*  
Assist. Parlamentar

À

Comissão de Justiça

Sobre o assunto nada consta.

28/8/91

*Tadeu Nunes*  
TADEU NUNES  
Chefe de Sec. Técnica

Recebido na Comissão de  
Constituição e Justiça  
Em 28/8/91 às 16:00h

*4*

Ao Nobre Vereador Grede Cardoso  
para relatar

S. C. S. P. Constituição e Justiça  
em 02 de agosto de 19. 91

[Assinatura]  
Presidente

SE G U E ..... juntado ..... nesta data, ..... documento ..... e papel para Informação, rubricado .....  
sob folha ..... nº 20.

Em 30, 09, 91

(a) [Assinatura]



|           |      |          |
|-----------|------|----------|
| Folha n.º | 20   | de proc. |
| n.º       | 2194 | de 19 91 |

*M. J. Paulo*

# Câmara Municipal de São Paulo

3091

PARECER Nº **1091**/91 DA COMISSÃO DE CONSTITUIÇÃO E JUSTIÇA SOBRE O PROJETO DE LEI Nº 401/91.

Projeto de lei, de autoria do nobre Vereador Mário Noda, visa denominar Eduardo Kiyoshi Shimuta a rua inominada situada entre as ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, no Jardim São Nicolau.

A proposta encontra amparo nos artigos 13, I e XXI, combinado com o artigo 70, XI, e parágrafo único, ambos da Lei Orgânica do Município.

O projeto, por sua matéria, poderá ser discutido e votado pelas Comissões Permanentes, dispensada a competência do Plenário, conforme disposto no art. 46, inciso X c/c 81, parágrafo único, observados os termos dos artigos 82 a 84, todos do Regimento Interno da Câmara Municipal de São Paulo.

Pela legalidade.

Sala da Comissão de Constituição e Justiça, em 10.09.91.

*[Signature]*  
- Presidente

*[Signature]*  
RELATOR

*[Signature]*

*[Signature]*

*[Signature]*

Publicado no DIARIO OFICIAL  
de 14 / 09 / 1991  
pagina 50 coluna 3ª  
conferido: *My.*

A Com de Educação e Cultura.

em 16.9.91.

*AB*  
**ÂNGELA BORDIN:**  
Oficial Legislativo

Ao nobre Vereador *Funelino de Andrade*  
para relatar

Sala da Comissão de Educ, Cult. e Esportes

16/ 9 / 91

*[Signature]*  
Presidente

SEGUE *1*, juntado *1*, nesta data  
documento *—* e papel de Informação  
rubricado *—* sob folha *n.º 21*  
Em 18/ 9 / 91

*[Signature]*  
**SILVANIR DE L. Z. HILDEBRAND**  
Ass. Téc. de Direção II



# CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

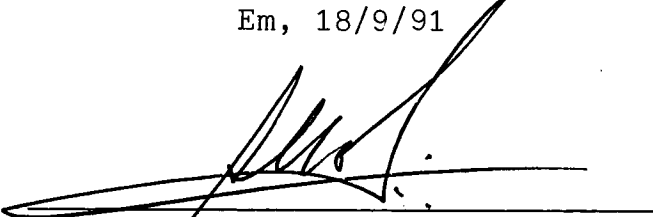
Papel para Informação, rubricado como folha nº.....-21-

do processo nº 2194 / 91 de 19 91, 18 / 9 / 91 (a).....SILVANO DE L. Z. HILDEBRAND  
Ass. Téc. de Direção II

Sr. Presidente da C.M.S.P.

Solicito seja encaminhado ao Nobre Vereador Mário Noda, para anexação de croquis, da exata localização no mapa oficial da cidade.

Em, 18/9/91

  
Ver. ALBERTINO NOBRE  
Pres. em exercício da C.E.C.E.

Ao DT.7 - Sra. Diretora.

Solicito encaminhar ao Nobre Vereador Mário Noda.

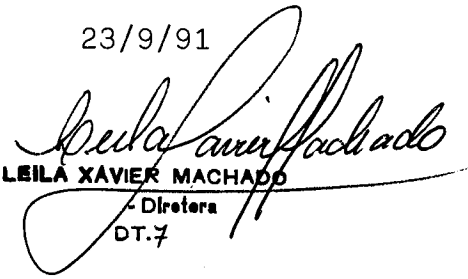
23/9/91

  
SILVANO DE L. Z. HILDEBRAND  
Ass. Téc. de Direção II

À A.T.M. - Sr. Assessor Chefe.

Solicito seja encaminhado ao Nobre Vereador Mário Noda, para anexação de croquis.

23/9/91

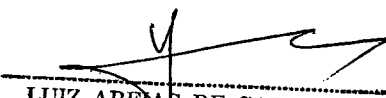
  
LEILA XAVIER MACHADO  
- Diretora  
DT.7

Ao Nobre Vereador

Mário Noda.

Para atender a cota do Excelentíssimo Senhor Presidente da Comissão de Educação, Cultura e Esportes, à folhas 21, deste.

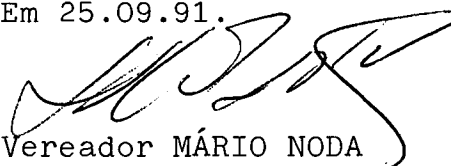
Em 25-09-91.

  
LUIZ ARENAS DE CARVALHO  
Assessor Técnico Leg. Chefe-  
A.T.M.

À A.T.M. - Senhor Assessor Chefe,

Cota cumprida.

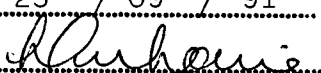
Em 25.09.91.

  
Vereador MÁRIO NODA

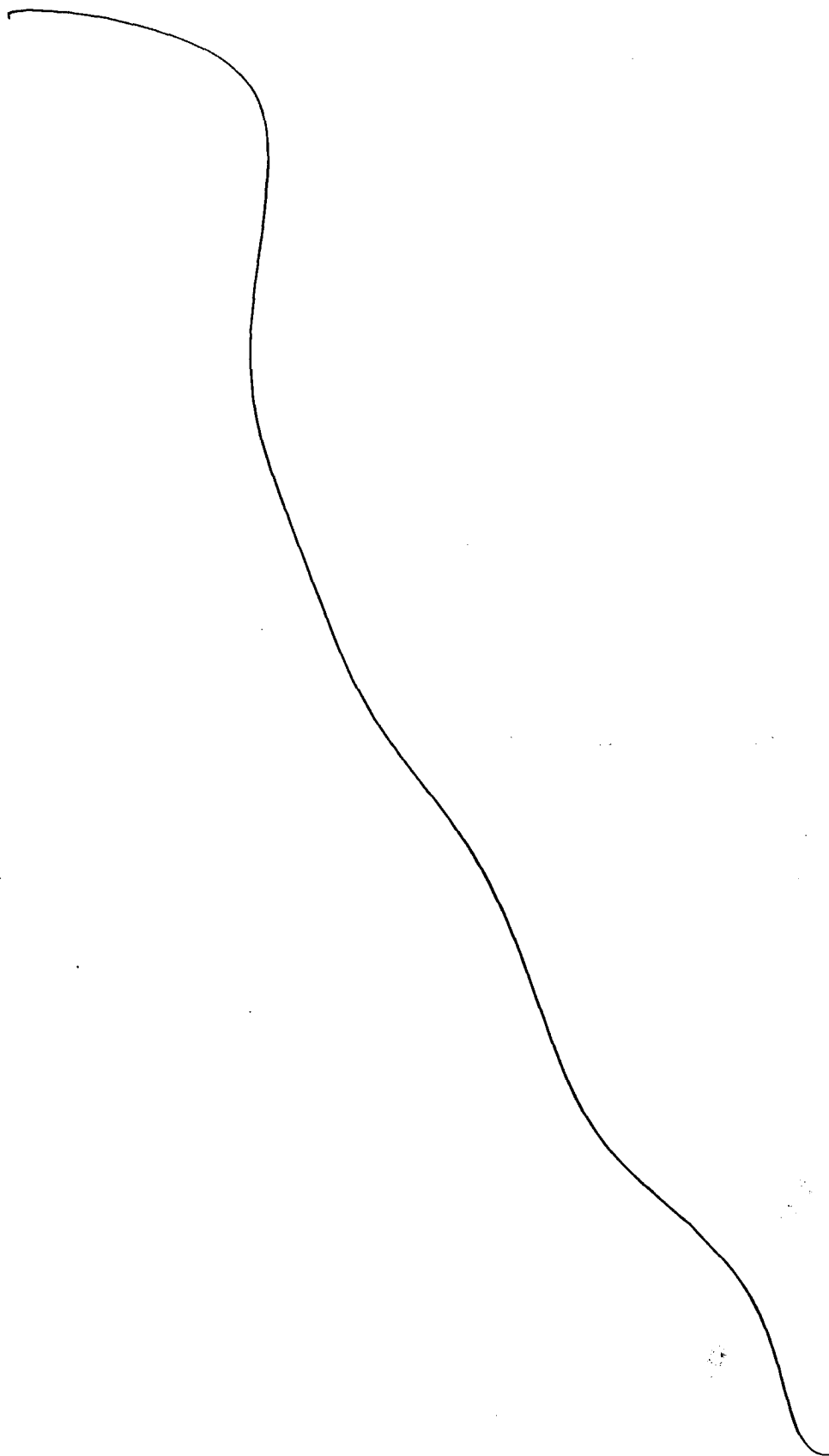
SE G U E ..... juntado ..... nesta data, ..... 01 ..... documento ..... e papel para informação, rubricado .....

sob folha S ..... nº ..... 22 .....

Em ..... 25 / 09 / 91 .....

(a) .....  .....





CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO  
Sessão (nº), levantada(s) nesta data \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, às \_\_\_\_\_ horas(s) e \_\_\_\_\_ minutos(s)  
folha(s) nº 23 em 27/09/91 a 27



# CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para informação, rubricado como folha nº...23-X-X-X-X...

do processo nº 2194 de 19 91 27/09 /91 (a)

Ao DT.7-

Senhora Diretora:

Atendida a cota do Exmo Sr Presidente da  
Comissão de Educação, Cultura e Esportes de folhas 21, pa  
ra as devidas providências.

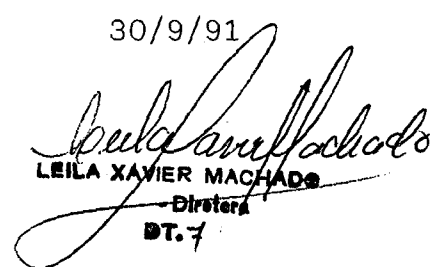
Em 27-09-91

  
LUIZ AREIAS DE CARVALHO  
Assessor Técnico Leg. Chefe  
A. T. M.

À Com. de Educação, Cultura e Esportes.

Atendida a solicitação da D. Comissão.

30/9/91

  
LEILA XAVIER MACHADO  
Diretora  
DT.7

*Com. de Edu. Cul. e Esportes*  
*1P P OE*

Ao nobre Vereador  
para relatar.

*Lidue Lomecido* *Aurezino S. Andrade.*

Sala da Comissão de Educ, Cult. Esportes

30 9 1991

*[Signature]*  
Presidente

SE G U E ..... juntado ..... nesta data, ..... documento ..... e papel para informação, rubricado .....

sob folha ..... nº 24 .....

Em 11/10/91

(a) ..... *[Signature]* .....

SILVANIR DE L. Z. HILDEBRAND

Ass. Téc. de Dir. - II

|               |                     |          |
|---------------|---------------------|----------|
| Folha n.º     | 24                  | do proc. |
| n.º           | 2194                | de 19 91 |
| o funcionário | <i>[assinatura]</i> |          |

SILVANIR DE L. Z. HILDEBRAND  
Ass. Téc. de Direção II



## Câmara Municipal de São Paulo

**1366**  
PARECER Nº 1366 /91 DA COMISSÃO DE EDUCAÇÃO, CULTURA E ESPORTES SOBRE O PROJETO DE LEI Nº 401/91.-

De autoria do nobre Vereador Mário Noda, o projeto pauta objetiva denominar Eduardo Kiyoshi Shimuta à rua inominada situada entre as ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, Jardim São Nicolau.

Quanto ao mérito nada temos a opor pois a matéria visa homenagear um estudante, vítima da violência do trânsito da região.

Favorável, portanto, é o nosso parecer.

Sala da Comissão de Educação, Cultura e Esportes, em 07 de Setembro de 1.991.

PRESIDENTE -

RELATOR -

*Mário Noda*

*[assinatura]*

*[assinatura]*

PUBLICADO NO DIARIO OFICIAL

Dia 11 / 10 / 1991

Pagina 39 Coluna 2a

*[Handwritten signature]*

BOB... E AN... DE... AD... OR...  
... DE... DE... O... 221

-A Com. de finanças  
(Para deliberar)  
Em 11/10/91

*[Handwritten signature: Silvanir de L. Z. Hildebrand]*  
SILVANIR DE L. Z. HILDEBRAND  
Ass. Tec. de Direção II

Ao nobre Vereador *[Handwritten signature: João A. de Paula]*  
para relatar.

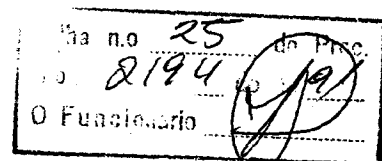
Sala da Comissão de Finanças e Orçamento

*[Handwritten signature]*  
Presidente

CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO  
SEGUEM, ju... a esta data... rubricados sob  
folhas de n.º 25 / 18 / 11 / 91



*Câmara Municipal de São Paulo*  
1448



PARECER Nº /91 DA COMISSÃO DE FINANÇAS E ORÇAMENTO SOBRE  
O PROJETO DE LEI Nº 401/91

O presente projeto de lei, de autoria do nobre Vereador Mário Noda, visa denominar Rua Eduardo Kiyoshi Shimuta a rua inominada situada entre as Ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, no Jardim São Nicolau.

Quanto ao aspecto financeiro, nada há a opor à proposição, porquanto as despesas para sua execução correrão por conta de dotações orçamentárias próprias, suplementadas se necessário.

Sala da Comissão de Finanças e Orçamento, em 14 de outubro de 1991.

Presidente

Relator

*[Handwritten signatures]*  
Chicoré  
[Signature]  
[Signature]

PUBLICADO NO DIÁRIO OFICIAL  
Dia 18 / 10 / 91  
Página 43 Coluna 14  
*J. Pimenta*

A LEG. 3

Em: 18/11/91

*J. Pimenta*  
JADER AUGUSTO PIMENTA  
Secretário

SEGUE *m* juntado *5* nesta data  
documento *5* a papel de informação  
rubricado *D* sob folha *5* n.º *25/28*  
Em 26 / 11 / 91  
*[Signature]*



# CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para Informação, rubricado como folha nº 26

do processo nº 2194 de 19 9-26/11/91 (a)

11) PL.401/91 do Vereador Mário Noda - Denomina R. Eduardo Kiyoshi Shimuta, a rua inominada, situada entre as Ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, Jardim São Nicolau.

PARECER 1091/91 DA COMISSÃO DE CONSTITUIÇÃO E JUSTIÇA pela legalidade (publicado no DOM de 14.9.91, pág.50, col.3ª).

PARECER 1366/91 DA COMISSÃO DE EDUCAÇÃO, CULTURA E ESPORTES - favorável (publicado no DOM de 11.10.91, pág.39, col. 3ª).

PARECER 1448/91 DA COMISSÃO DE FINANÇAS E ORÇAMENTO SOBRE O PROJETO DE LEI 401/91

O presente projeto de lei, de autoria do Nobre Vereador Mário Noda, visa denominar Rua Eduardo Kiyoshi Shimuta a rua inominada situada entre as Ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, no Jardim São Nicolau.

Quanto ao aspecto financeiro, nada há a opor à proposição, porquanto as despesas para sua execução correrão por conta de dotações orçamentárias próprias, suplementadas se necessário.

Sala da Comissão de Finanças e Orçamento, em 14 de outubro de 1991.

Presidente - JAMIL ACHSA  
Relator - JOÃO APARECIDO DE PAULA  
ALMIR GUIMARÃES  
ANTÔNIO SAMPAIO  
FRANCISCO WHITAQUE  
DEVANIR RIBEIRO

|              |    |  |
|--------------|----|--|
| 14 / 11 / 91 |    |  |
| pag. 89      | 15 |  |
| Contendo:    |    |  |



# Câmara Municipal de São Paulo

CAMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

RECURSO "P" No. /91

Recorre da aprovação, pelas  
Comissões Permanentes, do  
Projeto de Lei No.401/91

Recorremos ao Egrégio Plenário, com  
fundamento no artigo 82, parágrafo 1o., da Resolução 02/91,  
da aprovação pelas Comissões Permanentes do Projeto de Lei  
No.401/91, que denomina Rua Eduardo Kiyoshi Shimuta a rua  
indeterminada situada entre a Rua Sonho Gaucho e a Rua Agreste  
da Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas,  
Jardim São Nicolau, tendo em vista que a importância da  
matéria em questão deve ser apreciada pelo Plenário desta  
Edilidade.

Sala das Sessões, em

Maurício Faria  
VEREADOR MAURICIO FARIA  
Líder de Governo.

*[Handwritten signatures and initials]*

A Leg. 3j  
Em 26, 11, 91  
~~7~~



# CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para Informação, rubricado como folha nº.....28 /

do processo nº.....2194..... de 19.....91-26, 11, 91.....(a).....

À A.T.M. - Sr. Assessor Chefe,

Para as devidas providências tendo em vista  
o recebimento de recurso.

26 / 11 / 91

Sênior Maria Verzolla  
Chefe Seção Técnica II ✓

S E G U E.....juntado ..... nesta data, ..... documento ..... e papel para Informação, rubricado .....

sob folha ..... nº 29 .....

Em 6 / 1 / 93

(a) [Signature] .....



# CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para informação, rubricado como folha nº.....

do processo nº.....

de 19.....

2194

91.06.01.93

(a).....

= 29 =  
/

Ao D.T.-94 Senhora Chefe:

Arquivar, nos termos do artigo 275, da Resolução nº 02,  
de 26/04/91 (Regimento Interno).

06/01/93.

LUIZ ANTONIO CARVALHO  
Assessor Técnico Tit. Chefe - A.T.M.

DEPARTAMENTO  
DE DOCUMENTAÇÃO E INFORMÁTICA  
SEÇÃO TÉCNICA DE ARQUIVO

Proc. encerrado c/ 29 fis.

Arquivo em 05/02/93

O Func.º

LUÍZA TARENO AKAMIMI  
Chefe da Seção Técnica II

À A.T.M. - Senhor Assessor-Chefe:

Em atenção à solicitação de V.Sa., segue o presente expediente, para volta à tramitação.

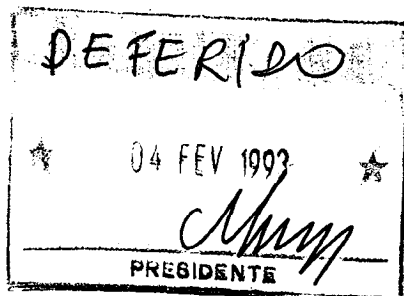
D.T.94, em 08.02.93.

LUÍZA TARENO AKAMIMI  
Chefe da Seção Técnica II



# Câmara Municipal de São Paulo

Folha Nº. -30- do proc.  
12. 0199 de 19 91  
O funcionário LBY



REQUERIMENTO

13 - REQ.D(S/PROC)  
"D" 13-0007/93-5

REQUEIRO à douta Mesa, nos termos regimentais, que o  
PL. 401/91, do Vereador Mário Noda, que dispõe sobre denominação  
de Eduardo Kiyoshi Shimuta à rua inominada, seja desarquivado  
para VOLTA À TRAMITAÇÃO.

Sala das Sessões, em

Vereador ALMIR GUIMARÃES

Líder PTB

- 1991 165483 00033

RECEBIDO  
D. N. O. 13-0007/93-5



CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO  
— TAQUIGRAFIA —

|           |      |          |
|-----------|------|----------|
| Folha n.º | 31   | do proc. |
| n.º       | 2199 | do 19 91 |

| RODÍZIO | FOLHA | TAQUIGRAFO | SESSÃO   | DATA    | ORADOR     | CONT. AFORTE |
|---------|-------|------------|----------|---------|------------|--------------|
| 8       | 5     | alice      | 14 extra | 20.4.91 | presidente |              |

do, fica aprovado o adiamento da matéria por uma sessão.

Item seguinte.

\* \* \*

PL 401/91, do Vereador Mário Noda (PTB)

Denomina Rua Eduardo Kiyoshi Shimuta a rua inominada situada entre as Ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, no Jardim São Nicolau.

Fase da discussão: 1ª

(Recurso para deliberação em Plenário).

\* \* \*

O SR. ARNALDO DE ABREU MADEIRA (PSDB) - (Pela ordem) -

Sr. Presidente, face a ausência do autor, requeiro, regimentalmente, o adiamento da presente matéria para a próxima sessão. (Pausa)

Sr. Presidente, eu retiro o requerimento.



CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO  
— TAQUIGRAFIA —

Folha n.º 32 do proc.  
P. AUL. 2199 de 19 91  
M

| RODÍZIO | FOLHA | TAQUIGRAFO | SESSÃO   | DATA    | ORADOR | CONT. APARTE |
|---------|-------|------------|----------|---------|--------|--------------|
| 8       | 6     | alice      | 14 extra | 20.4.93 |        |              |

O SR. PRESIDENTE (Antônio Sampaio - PPR) - O nobre Ve-

reador Arnaldo Madeira retira o requerimento em virtude da presen-  
ça do autor do projeto.

Não há oradores inscritos. Encerrada a discussão. A  
votação será simbólica. Os Srs. Vereadores que estiverem de acordo  
permaneçam como estão. (Pausa) Aprovado. Retorna à segunda discus-  
são.

Item seguinte.



# CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

ASSESSORIA TÉCNICA DA MESA

"VOTAÇÃO NOMINAL REFERENTE AO P.L."

Folha n.º 33 do proc.  
n.º 21991 de 19 91  
N.º 40171 N

REQUERIDA PELO SR. VEREADOR: \_\_\_\_\_

136.º SESSÃO ☐ ORDINÁRIA  
☒ EXTRAORDINÁRIA

REALIZADA EM 25 DE outubro DE 19 94

| Nº | VEREADORES                  | VOTOU<br>SIM | VOTOU<br>NÃO | ABSTEVE-<br>SE | Nº | VEREADORES               | VOTOU<br>SIM | VOTOU<br>NÃO | ABSTEVE-<br>SE |
|----|-----------------------------|--------------|--------------|----------------|----|--------------------------|--------------|--------------|----------------|
| 1  | ADRIANO DIOGO               |              |              |                | 29 | ITALO CARDOSO            |              |              |                |
| 2  | ALBERTO CALVO               | X            |              |                | 30 | JOOJI IATO               | X            |              |                |
| 3  | ALDAIZA SPOSATI             | X            |              |                | 31 | JOSÉ ÍNDIO F. NASCIMENTO | X            |              |                |
| 4  | ALEX FREUA NETTO            | X            |              |                | 32 | JOSÉ MENIOR              |              |              |                |
| 5  | ALMIR GUIMARÃES             | X            |              |                | 33 | JOSÉ VIVIANI FERRAZ      | X            |              |                |
| 6  | ANA MARTINS                 |              |              |                | 34 | LÍDIA CORREA             |              |              |                |
| 7  | ANTONIO DE PAIVA MONTEIRO P | X            |              |                | 35 | MANOEL SALA              | X            |              |                |
| 8  | ARCHIBALDO ZANCRA           | X            |              |                | 36 | MARCOS CINTRA            | X            |              |                |
| 9  | ARNALDO DE ABREU MADEIRA    |              |              |                | 37 | MARCOS MENDONÇA          |              |              |                |
| 10 | Sérgio Rosa                 |              |              |                | 38 | MARIO DIAS               | X            |              |                |
| 11 | AURÉLIO NOMURA              | X            |              |                | 39 | MARIO NODA               | X            |              |                |
| 12 | Alberto Hiar                | X            |              |                | 40 | MAURÍCIO FARIA           |              |              |                |
| 13 | BRASIL VITA                 | X            |              |                | 41 | MIGUEL COLASUONNO        | X            |              |                |
| 14 | BRUNO FÉDER                 |              |              |                | 42 | MURILLO ANTUNES ALVES    | X            |              |                |
| 15 | CHICO WHITAKER              |              |              |                | 43 | NELO RODOLFO             | X            |              |                |
| 16 | COSME LOPES                 | X            |              |                | 44 | ODILON GUEDES            |              |              |                |
| 17 | DALMO PESSOA                |              |              |                | 45 | OSVALDO GIANNOTTI        | X            |              |                |
| 18 | DARCIO ARRUDA               | X            |              |                | 46 | OSVALDO SANCHIES         | X            |              |                |
| 19 | DEVANIR RIBEIRO             |              |              |                | 47 | Nelson Guimarães Proença | X            |              |                |
| 20 | EDER JOFRE                  | X            |              |                | 48 | ROBERTO TRÍPOLI          |              |              |                |
| 21 | EDIVALDO ESTIMA             | X            |              |                | 49 | TEREZA CRISTINA LAJOLO   |              |              |                |
| 22 | EMÍLIO MENECHINI            | X            |              |                | 50 | USUITARO KAMIA           | X            |              |                |
| 23 | FARIA LIMA                  | X            |              |                | 51 | VICENTE VISCOME          | X            |              |                |
| 24 | GILBERTO KASSAB             |              |              |                | 52 | VITAL NOLASCO            | X            |              |                |
| 25 | GILBERTO NASCIMENTO         | X            |              |                | 53 | WADII MUTRAN             | X            |              |                |
| 26 | GUILHERME GIANETTI          | X            |              |                | 54 | ZENAS PIRES              | X            |              |                |
| 27 | LIANNA GHARIB               | X            |              |                | 55 | ZULAIÉ COBRA RIBEIRO     | X            |              |                |
| 28 | HENRIQUE PACHECO            |              |              |                |    |                          |              |              |                |

Votaram "SIM": 27 Srs Vereadores

Votaram "NÃO": 0 Srs Vereadores

ABSTIVERAM-SE: 0 Srs Vereadores

VISTO:

SECRETÁRIO



# CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para informação, rubricado como folha nº - 34 -

do processo nº 0002194 de 19 91 / / (a)

*Andreoni*

À LEG.3 - Sra. Chefe:

O presente projeto foi aprovado em 2a. votação na 136ª Sessão Extraordinária de 25 de outubro do corrente, estando em condições de ser enviado à sanção.

26.10.94

*[Signature]*  
**LUIZ AREIAS DE CARVALHO**  
Assessor Técnico Leg. Chefe-  
A. T. M.

RECEBIDO EM LEG.3

27/10/94

Sr. Cristino

Oficiar ao Executivo, encaminhando cópia autêntica, providenciar registro e carta de lei.

05/11/94

*[Signature]*  
**ÂNGELA BORDIN ANDREONI**  
Chefe de Seção Técnica II

Sra. Chefe.

Providenciado, conforme determinação de V. Sª.

05/11/94

*[Signature]*  
**José Cristino Souza Santos**  
Oficial Legislativo

*[A large diagonal line is drawn across the page, likely indicating a cancellation or a placeholder for a signature.]*

S E G U E ..... juntado ..... nesta data, ..... documento ..... e papel para informação, rubricado .....

sob folha ..... nº 35-39 .....

Em 21 / 11 / 94 .....

(a) ..... *[Signature]* .....

José Cristiano Souza Santos  
Oficial Legislativo



# Câmara Municipal de São Paulo

|           |      |          |
|-----------|------|----------|
| Folha n.º | 35   | do proc. |
| n.º       | 2194 | de 1991  |

São Paulo, 27 de outubro de 1994.

DT7-LEG3  
OFICIO N.300463/94

Senhor Prefeito.

Encaminho a Vossa Excelência cópia autêntica da lei decretada pela Câmara em sessão de 25 de outubro do corrente relativa ao Projeto de Lei nº 401/91 de autoria do Vereador Mário Noda - denominando Rua Eduardo Kiyoshi Shimuta, a rua inominada, situada entre as Ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, no Jardim São Nicolau.

Valho-me da oportunidade para renovar a Vossa Excelência os meus protestos de elevado apreço e distinta consideração.

  
MIGUEL COLASUONNO  
Presidente

A Sua Excelência o Senhor  
Engenheiro Paulo Salim Maluf  
Digníssimo Prefeito do Município de São Paulo.

MAL



# Câmara Municipal de São Paulo

-----Cópia autêntica. LEI DECRETADA NA SESSÃO DE 25 DE OUTUBRO DE 1994. Cópia extraída de fl. nº 01 do Processo nº 2194/91. (PROJETO DE LEI Nº 401/91). Denomina Rua Eduardo Kiyoshi Shimuta, a rua inominada, situada entre as Ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, no Jardim São Nicolau. A CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO decreta:

Art. 1º - Passa a denominar-se Rua Eduardo Kiyoshi Shimuta, a rua inominada, situada entre as Ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, no Jardim São Nicolau. Art. 2º - As despesas decorrentes da implantação desta lei correrão por conta de dotação orçamentária própria, suplementada se necessário. Art. 3º - Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

Eu MARCOS ANTONIO LEONIDAS Assistente de Chefia Técnica, padrão "QPA-10-B"   
 *Assistente do Conselho Técnico*

extraí a presente cópia fielmente de fls. do livro competente nº 46 e datilografei. Eu, ZUZILASSATO   
 *Oficial Legislativo* Oficial Legislativo, padrão "QPA-9-B" a conferi. São Paulo, 26 de outubro de 1994. Chefe da

Seção Técnica de Preparo e Registro de Documentos Legislativos,

ANGELA BORDIN ANDREONI Visto, LEILA XAVIER MACHADO Diretora do Departamento   
 *Chefe de Seção Técnica I* *Diretor Técnico de Dept.o DI. 7*

dos Serviços Legislativos da Câmara Municipal de São Paulo.-

Miguel Colasuonno  
Jooji Hato  
Mário Noda  
Guilherme Gianetti  
José Viviani Ferraz

MAL



# *Câmara Municipal de São Paulo*

Folha n.º 37 do proc.  
n.º 2194 de 1991

LEI Nº

DE

DE

DE 19

Denomina Rua Eduardo Kiyoshi Shimuta, a rua inominada, situada entre as Ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, no Jardim São Nicolau.

Faço saber que a Câmara, em sessão de 25 de outubro de 1994, decretou a seguinte lei:

Art. 1º - Passa a denominar-se Rua Eduardo Kiyoshi Shimuta, a rua inominada, situada entre as Ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, no Jardim São Nicolau.

Art. 2º - As despesas decorrentes da implantação desta lei correrão por conta de dotação orçamentária própria, suplementada se necessário.

Art. 3º - Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

Câmara Municipal de São Paulo, 26 de outubro de 1994.

O Presidente,

MAL



CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

|           |      |          |
|-----------|------|----------|
| Folha nº. | 38   | do proc. |
| nº.       | 2194 | de 1994  |

São Paulo, 27 de outubro de 1994.

Recebi ofício DT.7/Leg.3 nº 300463 de  
27/10/94, encaminhando ao Sr. Prefeito Municipal cópia autên-  
tica da lei decretada pela Câmara, relativa ao Projeto de Lei  
nº 401/91 de autoria do Vereador Mário Noda.

ANEXO:

MARLI P. RABELLO  
26/10/94  
28



# CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para informação, rubricado como folha n° 39

do processo n° 2194 de 19 91 21 11 94 (a)

José Cristino Souza Santos  
Oficial Legislativo

LEI N° 11.681, DE 14 DE NOVEMBRO DE 1994  
(Projeto de Lei n° 401/91, do Vereador Mario Noda)

Denomina Rua Eduardo Kiyoshi Shimuta a rua inominada, situada entre as Ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, no Jardim São Nicolau.

PAULO MALUF, Prefeito do Município de São Paulo, usando das atribuições que lhe são conferidas por lei. Faz saber que a Câmara Municipal, em sessão de 25 de outubro de 1994, decretou e eu promulgo a seguinte lei:

Art. 1° - Passa a denominar-se Rua Eduardo Kiyoshi Shimuta, a rua inominada situada entre as Ruas Sonho Gaúcho e Agreste de Itabaiana, atrás do Conjunto Habitacional Alfazemas, no Jardim São Nicolau.

Art. 2° - As despesas decorrentes da implantação desta lei correrão por conta das dotações orçamentárias próprias, suplementadas se necessário.

Art. 3° - Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO, aos 14 de novembro de 1994, 4419 da Fundação de São Paulo.

PAULO MALUF, PREFEITO

JOSE ALTINO MACHADO, Secretário dos Negócios Jurídicos

CELSO ROBERTO PITTA DO NASCIMENTO, Secretário das Finanças

LAIR ALBERTO SOARES KRAHENBUHL, Secretário da Habitação e Desenvolvimento Urbano

Publicada na Secretaria do Governo Municipal, em 14 de novembro de 1994.

EDEVALDO ALVES DA SILVA, Secretário do Governo Municipal

Publicado no DIARIO OFICIAL  
de 17 / 11 / 19 94  
pagina 12 coluna 32  
Conferido: [assinatura]

À

ATM. - Senhor Assessor-Chefe.

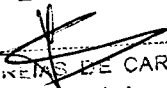
Para as devidas providências.

23/11/94

  
**ANGELA PORDIN ANDREONI**  
Chefe de Seção Técnica II

Ao DT. 94 - Sra. Chefe:  
Arquivar o presente processo.

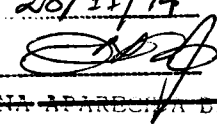
28/11/94

  
REGINA APARECIDA BARRIOS  
Arg. Téc. Leg. Chefe - A.T.M.

SEÇÃO TÉCNICA DE ARQUIVO

Requisitado em 08/02/93

Arquivado novamente em 28/11/94

cl 39 fls 0 func. 

REGINA APARECIDA BARRIOS  
Chefe de Seção Técnica I

SEGUE ..... juntado ..... nesta data, ..... documento ..... e papel para informação, rubricado .....

sob folha ..... n° .....

Em .....

(a) .....